

SPRACHMANIA 2018



RUSSISCH Format des Wettbewerbes

Donnerstag, 5. April 2018
16:00 (Julius-Raab-Saal)
Wirtschaftskammer Österreich, Wiedner Hauptstraße 63,
1045 Wien

Organisations – Treffen und Aufnahme des Selbstvorstellungs-Videos

Selbstvorstellungs-Video:

Dauer: **1 Minute**, wird vom Videoteam mit jedem/r Kandidaten/in in einem ruhigen Raum einzeln aufgenommen.

Diese Videoaufzeichnungen werden für die Publikumspräsentation vor den Diskussionsrunden in den Saal eingespielt und werden von der Jury in die Bewertung miteinbezogen.

Jede **Aufnahme** wird nur **einmal gemacht**, Wiederholungen sind nicht möglich. Dies ist der einzige Teil des Wettbewerbes, auf den sich die Kandidat/innen **im Detail vorbereiten** können.

Die **Bewertung** der Juror/innen **beschränkt sich auf die verbalen Äußerungen** (Showeinlagen, Gedichte, Gesang sind zu vermeiden).

Selbstvorstellung im Video mit folgendem **Inhalt:**

1. Meine Sprach-Lern-Geschichte (welche Sprachen, wann, warum, wie etc.)
2. Mein persönlicher Zugang zu Fremdsprachen (z.B. ein Sprach-Erlebnis, Buch, Film, Situation, Bekanntschaft etc.)
3. Meine Zukunft mit Fremdsprachen (welche Rolle sollen sie spielen?)

Freitag, 6. April 2018

7:30–14:00 (Julius-Raab-Saal)

Wirtschaftskammer Österreich, Wiedner Hauptstraße 63,

1045 Wien

WIFI SPRACHMANIA 2018

Runde 1 (Gesprächsrunden)

- Als Impuls wird eine **Videosequenz** aus einem russischen Film mit Ton vorgeführt.
- Die Videosequenzen stammen aus folgenden **Themenbereichen**:

„Film: „Bol’shoj“ (Russland 2016)

1. Jugendprobleme (Freundschaft, Konflikte unter Jugendliche, mit Erwachsenen, in der Familie, Zukunftspläne, Geld)

Проблемы молодежи

Дружба, конфликты между подростками, подростками и взрослыми, в семье,

планы на будущее, деньги

2. Kunst und Kultur

Искусство и культура (Музик – moderne und klassische, Tanz, Theater, Oper, Kino)

Музыка (современная и классическая), танец, театр, опера, кино

3. Schule (das Verhältnis von Lehrenden und Studierenden, Gegenstände, Schulfest und -veranstaltungen)

Школа

Отношение между преподавателями (-ницами) и учащимися, предметы, школьные праздники и мероприятия

- **Vorbereitungszeit:** 15 Min.
- Bei Teilnahme von 8 Bundesländern ergeben sich 2 **Gesprächsrunden** à 4 Kandidat/innen; bei Teilnahme von 9 Bundesländern 3 Gesprächsrunden à 3 Kandidat/innen

- **Gesprächsdauer:** 16 Min. bei 4 Kandidat/innen, 12 Min. bei 3 Kandidat/innen.
- In der Vorbereitungszeit gemachte Notizen können verwendet werden.
- Alle Kandidat/innen steigen mit einem kurzen Eröffnungs-Statement (30 Sek. bis 1 Min.) in die Diskussion ein.

Runde 2 (Finalrunde):

ROLLENSPIEL

- Die **besten drei Kandidat/innen der Gesprächsrunden** bestreiten ein Rollenspiel mit gleichen Angaben à **4 Min.** mit einem/einer Moderator/in als Partner/in.
- Das Rollenspiel stammt aus folgenden **Themenbereichen:**

„Film: „Bol’shoj“ (Russland 2016)

2. Jugendprobleme (Freundschaft, Konflikte unter Jugendliche, mit Erwachsenen, in der Familie, Zukunftspläne, Geld)

Проблемы молодежи

Дружба, конфликты между подростками, подростками и взрослыми, в семье,

планы на будущее, деньги

3. Kunst und Kultur

Искусство и культура (Музик – moderne und klassische, Tanz, Theater, Oper, Kino)

Музыка (современная и классическая), танец, театр, опера, кино

4. Schule (das Verhältnis von Lehrenden und Studierenden, Gegenstände, Schulfest und -veranstaltungen)

Школа

Отношение между преподавателями (-ницами) и учащимися, предметы, школьные праздники и мероприятия

- **Vorbereitungszeit:** 10 Min.
- **Moderator/in** in den Gesprächsrunden und Gesprächspartner/in im Rollenspiel ist ein Native Speaker.

- Die **Zusammensetzung der Gesprächsrunden** und die **Reihenfolge im Rollenspiel** werden durch Los ermittelt.
 - In der Vorbereitungszeit gemachte **Notizen** können verwendet werden
- BEURTEILUNGSKRITERIEN**

Runde 1

Die Leistungen in der Vorrunde werden nach folgenden (gleichwertigen) Kriterien bewertet:

- **Video-Selbstportrait**
- **Erfüllung der Aufgabenstellung**
- **Flüssigkeit und Interaktion**
- **Spektrum gesprochener Sprache**
- **Richtigkeit gesprochener Sprache**

Erfüllung der Aufgabenstellung	Flüssigkeit & Interaktion	Spektrum gesprochener Sprache	Richtigkeit gesprochener Sprache
<p>(1) Alle Teile der Aufgabenstellung angesprochen und überzeugend ausgeführt</p> <p>(2) Sehr klare, systematisch entwickelte Beschreibungen und Darstellungen und wirkungsvolle Hervorhebung wichtiger Punkte</p> <p>(3) Standpunkte überzeugend begründet und verteidigt</p>	<p>(1) Hohes Maß an Flüssigkeit und Spontaneität</p> <p>(2) Ergreift auf angemessene Weise das Wort und bezieht sich häufig auf Beiträge der Gesprächspartner/innen</p> <p>(3) Grad der Förmlichkeit mühelos der Situation angepasst</p> <p>(4) Durchgehend bemerkenswerte Leichtigkeit der Ausdrucksweise, auch in längeren und komplexeren Beiträgen</p>	<p>(1) Drückt sich ohne Einschränkung sehr klar aus</p> <p>(2) Sehr umfassender Wortschatz für die Aufgabenstellung</p> <p>(3) Muss kaum paraphrasieren oder umschreiben</p> <p>(4) Große Bandbreite an komplexen Strukturen</p>	<p>(1) Sehr hohe Genauigkeit des Wortschatzes, kaum inkorrekte Wortwahl</p> <p>(2) Sehr gute Beherrschung der Grammatik</p> <p>(3) Kaum lexikalische oder grammatikalische Ausrutscher</p> <p>(4) Klare, natürliche Aussprache, wichtige Punkte durch passende Intonation hervorgehoben</p>

Die „Assessment Scale“ mündlich (B2) ist die Grundlage für folgendes Punkteschema:

- Alle Juror/innen bewerten nach dem obersten Band und vergeben für die Erfüllung der jeweiligen Kriterien 4 x 5 Punkte, also ein Maximum von 20 Punkten. Für die Qualität der spontanen Selbstvorstellung (Videopräsentation) gibt es zusätzlich ein Maximum von 5 Punkten. In Summe vergibt daher jede/r Juror/in max. 25 Punkte.
- Aufgrund dieser Beurteilung erstellt jede/r Juror/in eine Reihung der Kandidat/innen von 1 (beste Wertung) bis 9 (schlechteste Wertung), wobei jeder/e Juror/in den/die Kandidat/in des eigenen Bundeslandes NICHT bewertet. Die Reihung wird in der Jurysitzung von jedem/r Juror/in bekannt gegeben. Die Punkte (1-9) werden vom Hauptjuror/von der Hauptjurorin addiert. Der /die Kandidat/in mit der niedrigsten Punkteanzahl ist der/die Gewinner/in.
- Bei **Punktegleichheit** entscheidet das Gremium der Juror/innen.
- Die **Punkte aus dem Selbstvorstellungs-Video und der 1. Gesprächsrunde** werden in die Finalrunde **nicht mitgenommen**.

Runde 2 (Finalrunde)

- Alle 9 Juror/innen geben in Form einer **Spontanwertung von 0,5-10 Punkten** (Halbpunkte sind auch möglich) ihre Wertung für jeden Kandidaten/jede Kandidatin ab. Die höchste und die niedrigste Beurteilung werden vom Saalmanagement aus der Wertung genommen.
- Bei **Punktegleichheit** entscheidet das Gremium der Juror/innen.

SWITCH-WETTBEWERB

Die Sieger/innen der **WIFI Sprachmania 2018 in den Einzelsprachen** stellen sich einem abschließenden **SWITCH-Wettbewerb**.

Format: Rollenspiel des/der Kandidaten/Kandidatin in Russisch (Englisch, Russisch) auf der Bühne mit 2 Native Speakern **Vorbereitungszeit:** 10 Min.

Gesprächsdauer: 5 Min.

Bewertung: Die Bewertung erfolgt durch eine eigene Prominenten-Jury

Voraussetzung für die Teilnahme des/der SWITCH-Kandidaten/Kandidatin Italienisch am SWITCH-Wettbewerb:

- **Erfüllung der Zulassungsbedingungen auch für Englisch** (s. Anmeldeformular zur WIFI Sprachmania 2018)
- Übermittlung des **vollständig unterzeichneten Anmeldeformulars** sowie des **Lebenslaufes mit eindeutig ersichtlicher Erfüllung** der Zulassungsbedingungen für die WIFI Sprachmania 2018 Englisch

- Sollte der/die **WIFI Sprachmania-Sieger/in Russisch** für die Teilnahme in Englisch **nicht teilnahmeberechtigt** sein bzw. sich **nicht freiwillig zum SWITCH-Wettbewerb angemeldet** haben, ist **der/die Zweitplatzierte der WIFI Sprachmania Russisch teilnahmeberechtigt**.

ANMELDUNGSPROZEDERE

siehe www.wifi.at/sprachmania
Dokument **Allgemeine Infos 2018**

Bitte Anmeldeformular und Lebenslauf per
Mail senden an, bzw. nähere Auskünfte bei:

Wettbewerbsleiter RUSSISCH:

Dr. Erich Poyntner

BG/BRG St. Pölten, Josefstraße 84
3100 St. Pölten

E-Mail: erichpoyntner@gmx.at

Tel: 0676 7019180

Fax: 02742/72959-22